

資料

サン＝シモンのキュヴィエ宛て自筆書簡 とアンファンタンのメダル

川 又 祐

- 1 はじめに
- 2 サン＝シモンのキュヴィエ宛て自筆書簡
 - (1) 宛名
 - (2) 本文
 - (3) 嘆願と挿入文
 - (4) 書簡の背景
- 3 アンファンタンのメダル
- 4 おわりに

1 はじめに

本稿において社会思想家サン＝シモン (Claude Henri de Rouvroy, Comte de Saint-Simon. 1760-1825) のキュヴィエ (Georges Léopold Chrétien Frédéric Dagobert Cuvier. 1769-1832) 宛て自筆書簡と、その弟子サン・シモニアンのアンファンタン (Barthélemy-Prosper Enfantin. 1796-1864) を象ったメダルを紹介する。筆者はサン＝シモンの自筆書簡や彼の手稿について、これまでも紹介をしてきた (川又、2020、2023、2024)。今回紹介するキュヴィエ宛て自筆書簡は、2024年、日本大学図書館法学部分館のサン＝シモン・コレクション⁽¹⁾に追加されたものである。そして同コ

レクションにはサン・シモニアンに関連する資料も多数所蔵されている。これらの資料は別の機会に紹介したい。ここで今回紹介するアンファンタンのメダルは、筆者が個人的に入手したものである。

サン＝シモンの没後200年を記念するシンポジウムが、2025年5月16日、17日の2日間にわたってパリで開催された。サン＝シモンそしてサン・シモニアンに対する学界の関心は依然として非常に大きい。今後の研究の進展が期待される。

2 サン＝シモンのキュヴィエ宛て自筆書簡

本書簡は2024年に法学部分館がフランスの Traces ecrites 社から入手し、サン＝シモン・コレクションに追加された。まず法学部分館が作成した書誌⁽²⁾を参考に本書簡を紹介する（表1）。

表1 サン＝シモンのキュヴィエ宛て自筆書簡（S-S 469. 資料番号：B0000640108U）

Title	[Letter, 1813 December 12, to] Georges Cuvier / S[ain]t. Simon
Author/Contributor	Saint-Simon
Created/Published	[s. l.]
Year	1813 December 12.
Medium	1 sheet ([4] p. ; 26 × 21 cm)
Notes	Holograph signed Letter begins: Monsieur, ce que vous m'avez ...

本書簡は、1813年12月12日付で、キュヴィエに宛てられている。用紙が2つ折りにされており、書誌では4ページ構成とされている。すなわち、[p.1] に本文、[p.2] は空白、[p.3] に斜線が引かれた嘆願と挿入文、[p.4] が宛名となっている。

書簡は図1のようにして折られている。①真ん中で山折り（2つ折り）にする。用紙の右側（[p.1]）に本文を書く。②その後、上下2か所を谷折り（2つ折り）にする。③さらに左右から谷折りにする。④合わせ部分を蠟で封じる。そして⑤裏返して宛名を書く。

こうして書簡は、宛名と本文、斜線が引かれた嘆願と挿入文から構成されている。それぞれを翻刻する。翻刻に当たっては、ミュソ先生からの助言、そして『サン＝シモン書簡集』に採録された同書簡を参考にした（Musso, pp.300-301）⁽³⁾。なお本文の右上には判然としないが、「Auteur d'un ouvrage par l'industrie」と読める、サン＝シモンとは異なる筆跡による鉛筆の書き込みがある。

(1) 宛名

図2、図3の画像から宛名 [p.4] は次のように翻刻できる。

A Monsieur
M le Chevalier Cuvier,
Maitre des Requêtes
Rue de Seine, Jardin des Plantes

騎士 キュヴィエ、調査官様
セーヌ通り、植物園

宛名のキュヴィエは、フランス革命期からナポレオン時代における博物学者、動物学者として有名な人物である。彼は学界のみならず、官界においても活躍した。1813年、キュヴィエは「調査官」（Maitre des Requêtes）という役職に任命され、1814年には国務院委員（conseiller d'État）、そして1819年には内務委員会委員長（la présidence du comité de l'intérieur）に就いていた（Laurillard, p. 594）。この「調査官」は非常に重要な役職であった。その名称からも嘆願を審査する役割を担っていたと思われる。キュヴィエは植物園（Jardin des Plantes）の教授を務めていたので、宛名住所は植物園とされた。現在の植物園の住所はパリ第5区で、キュヴィエ通り57番（57 Rue Cuvier, 75005 Paris）である。植物園はセーヌ川沿いのサン・ベルナール通り（Quai Saint-Bernard）、キュヴィエ通り（Rue Cuvier）、ジョフロア・サン・ティレール通り

(Rue Geoffroy-Saint-Hilaire)、そしてビュフォン通り (Rue Buffon) に囲まれている。キュヴィエ通りとりネ通り (Rue Linné) が交わる一角 (2 Rue Linné) にキュヴィエを記念するキュヴィエの噴水 (La fontaine Cuvier) がある。キュヴィエは、パリ市内の通りや記念碑に名前を残しており、彼の業績・功績をしのぶことができる。なお、現在のセーヌ通りは、パリ 6 区、サン・ジェルマン・デ・プレ地区を南北に通っている。

(2) 本文

まず、本文 [p.4] を確認する。本文右上に鉛筆による書き込みがある (図 4 参照)。

Autour d'un ouvrage par l'industrie

「産業論による著作の著者」

これはサン＝シモンの筆跡とは思えない。次に本文である (図 5 参照)。

本文翻刻

Monsieur

Ce que vous m'avez mandé a eu pour moi le charme qui accompagne toujours les pensées à la formation desquelles le Coeur et l'esprit ont également concouru. Je

suis profondément reconnaissant de l'intérêt que vous voulez bien prendre à ma position. Je ne vous ai point exagéré le malheur de ma situation pécuniaire. Il est à la lettre vrai que je souffre sous le rapport des premiers besoins.

Le Prince archi-chancelier m'a envoyé chercher hier et m'a conseillé d'adresser directement une Pétition à l'Empereur ; il m'a dit qu'il pensait que S. M. le consulterait à cet égard. Voici, Monsieur, la copie de cette pétition. Mon sort, comme vous voyez, est dans vos mains. Je réclame vos bontés dont je crois m'être rendu digne

par mes travaux. Un quart d'heure de conversation, si vous me l'accordez, finira de vous en convaincre.

Je vous prie d'agréer l'assurance de la haute considération
avec laquelle j'ai l'honneur d'être
Monsieur,

Votre très humblele[sic] et
très obéissant serviteur.

S^t Simon

12 Xbre 1813 Pétition à Sa Majesté

内容

1813年12月12日、サン＝シモンは冒頭、キュヴィエがサン＝シモンに対して魅力ある言葉を伝えてくれたこと、またサン＝シモンに関心を持ってくれていることに感謝している。ここでサン＝シモンは自分が経済的困窮にあることを包み隠さずキュヴィエに申し述べている。そしてサン＝シモンは昨日（12月11日）、大法務官（Prince archi-chancelier）から召喚され、皇帝（ナポレオン）に嘆願（Pétition）を提出するよう助言を受けた。大法務官がこの件について皇帝（S.M. = Sa Majesté）と相談すると伝えられている。そこでサン＝シモンはキュヴィエに嘆願の写しを書き送り、キュヴィエとの15分ほどの面談（Un quart d'heure de conversation）を願い出ている。サン＝シモンは、ナポレオンへの嘆願に関しての高配をキュヴィエに期待した書簡となっている。最後の「Pétition à Sa Majesté」は活字体で書かれている。

(3) 嘆願と挿入文

図6の通り、嘆願 [p.3] は4行、挿入文は2行で構成されている。

嘆願と挿入文翻刻

Sire,

Je suis le Cousin du Duc de St Simon, auteur des mémoires
sur la Régence + . J'étais Colonel du Régiment d' aquitaine
au moment de la révolution. Je travaille de puis 15 ans à un
ouvrage qui serait bientôt terminé.

+

maintenant je
meurs de faim.

「陛下

私は、摂政時代の回想録の著者サン＝シモン公爵のいところであります
+。私は革命当時、アキテーヌ連隊の大佐でありました。私は15年間、
ある著作に取り組んでおり、それは間もなく完成いたします。

+

今や私は飢えに苦しんでおります。」

内容

「+」の記号で2行の挿入文の位置を示している。挿入文の下、破
れて欠落した部分にも文字があったのかは分からない。この嘆願の写
しは、皇帝に対するものにしてはあまりに杜撰な印象を受ける。また
図6のように、左上から右下に斜線が3本引かれている。サン＝シモ
ン、キュヴィエ、あるいは他の第三者にせよ、誰がどのような理由で
斜線を引いたのかは不明である。

(4) 書簡の背景

サン＝シモンは、嘆願の中で、サン＝シモン公爵 (Louis de Rouvroy, duc de Saint-Simon. 1675-1755)、すなわちルイ14世時代の著名な貴族で、摂政時代についての詳細な回顧録 (*Mémoires*) を残した人物のいところであることを名乗ることで、自分の高貴な身分を強調している。そしてフランス革命当時、大佐として重要な役割を果たしたことを述べることもナポレオンの関心を引こうとしたのである。

1812年春サン＝シモンは、事業協力者レーデルン (Redern, Jean-Frédéric-Sigismond-Ehrenreich, Comte de. 1761-1841) との土地投資の利益配分をめぐる金銭問題を進展させるべく、アランソン (Alençon/ Aleçon) に出向いた。この間サン＝シモンとレーデルンは書簡を往復させている⁽⁴⁾。サン＝シモンが追加的な利益配分をレーデルンに要求したものの、それはレーデルンには到底受け入れられるものではなかった。サン＝シモンは1812年秋、ペロンヌ (Péronne, Somme) に帰っていく。そして病に倒れるのである。1813年を迎えても、サン＝シモンの病状はすぐれなかった。サン＝シモンは1813年12月8日から15日まで、後述の贈呈者名簿に挙がっているパリのビュルダン (Jean Burdin. 1765-1835) の自宅に留まり診察を受けている (森、第2巻、p.396)。ゆえに本書簡の発信地はパリである。この1813年は、サン＝シモンにとって非常に重要な年である。当時サン＝シモンは、『人間科学に関する覚書』(*Mémoire sur la Science de l'Homme*. 以下『覚書』と略記する) の完成・公刊に向け準備していた。しかしサン＝シモンは深刻な困窮状態に陥っていた。レーデルン、そして身内からの資金援助が期待できなかった彼は、ナポレオンに助けを求めたのである。森の記述によると、サン＝シモンは『覚書』の配布用写本を1813年10月には完成したようである。そしてサン＝シモンはそれをフランス国内の科学者や高官、外国の学者に贈呈している⁽⁵⁾。ここで、前稿において紹介した法学部分館所蔵 S-S 363、『覚書』贈呈者名簿⁽⁶⁾を一部訂正の上、あらためてその翻刻を行う (川又、2024、pp. 98-99)。

S-S 363 翻刻

[Sheet recto]

Mémoire

Sur

La Science de l'homme.

Envoyé par l'auteur.

A Messieurs Bougon⁽⁷⁾, Lenoir
et Dubois⁽⁸⁾A. MM. de la 1^{ère} classe de l'Institut, nominativem^t. [sic. nominativement]
à MM. Portal et Pelletan.A MM. les Professeurs du Musée d'histoire
naturelle, nommativement à M. Cuvier.A MM. les Professeurs de l'Université
impériale, nominativement à M. Geoffroy S^t. hilaireA MM. les Professeurs de l'Ecole de médecine
de Paris nominativement M. Hallé.A MM. les Professeurs du Collège de
france, nominativeme^t. à M. Blainville, comme y ayant
Supplée m. Cuvier.A MM les médecins des hôpitaux de
paris, nominativement à M DupuytrinA MM les Médecins Les armees,
nominativement à M Burden.A MM. Les médecins pour les maladies
causées par vice d'organisation nominativement M ItarA MM. les auteurs des ouvrages
physiologiques, nominativement à M. PinelA MM. les médecins de la famille Impériale
nominativement M. Corvisart.サン
＝
シ
モ
ン
の
キ
ュ
ヴ
ィ
エ
宛
て
自
筆
書
簡
と
ア
ン
フ
ア
ン
タ
ン
の
メ
ダ
ル
(川
又八
三
(八
三

[Sheet verso]

A MM les Professeurs de l'athénée de
Paris, nominativement M. Pariset.

A MM les Professeurs du Collège
d'Alfort, nominativement a M. Girard.

A MM les Professeurs de la Faculté de
médecine de Montpellier, nominativement MM Lordat,
Prunelle et Candolle.

A MM. le Prince de Bénévent, de
Choiseul Gouffier, de Segur, de Jaucourt et de
Narbonne.

A MM. les Physiologistes et Philosophes
allemands, nominativement MM Soemmering
Autenrieth et Gall, Oelsner et ancillon.

A MM. les Physiologistes Italiens,
nominativement à M Scarpa.

A MM. le Physiologistes anglais,
nominativement^t. à M. Evrard.

森が訳出している次の贈呈者名簿は、アルスナル図書館所蔵『人間科学に関する覚書』のテキストの第2頁（表裏）である（Fonds Enfantin M.S. 7799.132/5. 森、第2巻、pp.2-3, p.382. Saint-Simon, *Œuvres Choiesies*. vol.2. p.6)⁽⁹⁾。

A MM. les Professeurs de l'Athénée de Paris, nominativement à M.
PARISET;

MM. de la première classe de l'Institut, nominativement à MM. PORTAL
et PELLETAN;

MM. les Professeurs du Musée d'histoire naturelle, nominativement à M.
CUVIER;

MM. les Professeurs de l'Université impériale, nominativement à M.

GEOFFROY ST-HILAIRE;

MM. les Professeurs de l'École de médecine de Paris, nominativement à

M. HALLÉ;

MM. les Professeurs du Collège de France, nominativement à M.

BLAINVILLE, comme y ayant suppléé M. CUVIER;

MM. les Médecins des Hôpitaux de Paris, nominativement à M.

CHAUSSIER;

MM. les Chirurgiens des Hôpitaux de Paris, nominativement à M.

DUPUYTREN;

MM. les Médecins des armées, nominativement à M. BURDIN;

MM. les Médecins pour les maladies causées par vices d'organisation,

nominativement à M. ITARD;

MM. les Auteurs des ouvrages physiologiques, nominativement à M.

PINEL;

MM. les Médecins de la famille impériale, nominativement à M.

CORVISART;

MM. les Professeurs du Collège d'Alfort, nominativement à M. GIRARD;

MM. les Professeurs de la Faculté de médecine de Montpellier,

nominativement à MM. LORDAT, PRUNELLE et CANDOLLE;

MM. le prince DE BÉNÉVENT, DE CHOISEUL-GOUFFIER, DE SÉGUR, DE JAUCOURT et

DE NARBONNE;

MM. les Physiologistes et Philosophes allemands, nominativement à

MM. SOEMMERING, AUTENRICHT et GALL, OELSNER et ANCILLON;

MM. les Physiologistes italiens, nominativement à M. SCARPA;

MM. les Physiologistes anglais, nominativement à M. EVERARD-HOME.

S-S 363とアルスナル図書館テキストを比較したものが表2である。

表2 贈呈者名簿の比較（原文）

配列順	S-S 363 用紙表裏両面に記載	配列順	アルスナル図書館テキストの第2ページ (表裏)に記載
	[Sheet verso]		
1	A Messieurs Bougon, Lenoir et Dubois	1	A MM. les Professeurs de l'Athénée de
2	A. MM. de la 1 ^{ère} classe de l'Institut, nominativem ^t . [sic. nominativement] à MM. Portal et Pelletan.	[12] Paris, nominativement à M. PARISET;	
3	A MM. les Professeurs du Musée d'histoire naturelle, nommativement à M. Cuvier.	2 MM. de la première classe de l'Institut, nominativement à MM. PORTAL et PELLETAN;	
4	A MM. les Professeurs de l'Université impériale, nominativement à M. Geoffroy S ^t . hilaire	3 MM. les Professeurs du Musée d'histoire naturelle, nominativement à M. CUVIER;	
5	A MM. les Professeurs de l'Ecole de médecine de Paris nominativement M. Hallé.	4 MM. les Professeurs de l'Université impériale, nominativement à M. GEOFFROY ST-HILAIRE;	
6	A MM. les Professeurs du Collège de france, nominativeme ^t . à M. Blainville, comme y ayant Supplée m. Cuvier.	5 MM. les Professeurs de l'École de médecine de Paris, nominativement à M. HALLÉ;	
7	A MM les médecins des hôpitaux de paris, nominativement à M Dupuytrin	6 MM. les Professeurs du Collège de France, nominativement à M. BLAINVILLE, comme y ayant suppléé M. CUVIER;	
8	A MM les Médecins Les armées, nominativement à M Burden.	7 MM. les Médecins des Hôpitaux de Paris, nominativement à M. CHAUSSIER;	
9	A MM. Les médecins pour les maladies causées par vice d'organisation nominativement M Itar	8 MM. les Chirurgiens des Hôpitaux de Paris, nominativement à M. DUPUYTREN;	
10	A MM. les auteurs des ouvrages physiologiques, nominativement à M. Pinel	9 MM. les Médecins des armées, nominativement à M. BURDIN;	
11	A MM. les médecins de la famille Impériale nominativement M. Corvisart. [Sheet verso]	10 MM. les Médecins pour les maladies causées par vices d'organisation, nominativement à M. ITARD;	
12	A MM les Professeurs de l'athénée de Paris, nominativement M. Pariset.	11 MM. les Auteurs des ouvrages physiologiques, nominativement à M. PINEL;	
13	A MM les Professeurs du Collège d'Alfort, nominativement a M. Girard.	12 MM. les Médecins de la famille impériale, nominativement à M. CORVISART;	
		13 MM. les Professeurs du Collège d'Alfort, nominativement à M. GIRARD;	

14	A MM les Professeurs dela Faculté de médecine de montpellier, nominativement MM Lordat, Prunelle et Candolle.	14	MM. les Professeurs de la Faculté de Médecine de montpellier, nominativement à MM. LORDAT, PRUNELLE et CANDOLLE;
15	A MM. le Prince de Bénévent, de Choiseul Gouffier, de Segur, de Jaucourt et de Narbonne.	15	MM. le prince DE BÉNÉVENT, DE CHOISEUL-GOUFFIER, DE SÉGUR, DE JAUCOURT et DE NARBONNE;
16	A MM. les Physiologistes et Philosophes allemands, nominativement MM Soemmering Autenrieth et Gall, Oelsner et ancillon.	16	MM. les Physiologistes et Philosophes allemands, nominativement à MM. SOEMMERING, AUTENRICHT et GALL, OELSNER et ANCILLON;
17	A MM. les Physiologistes Italiens, nominativement à M Scarpa.	17	MM. les Physiologistes italiens, nominativement à M. SCARPA;
18	A MM. le Physiologistes anglais, nominativem ^t . à M. Evrard.	18	MM. les Physiologistes anglais, nominativement à M. EVERARD-HOME.

* 表中の着色部分は両者の相違部分を示している。また、配列順の番号は原典ではなく、筆者が便宜的につけたものである。

S-S 363（個人名31人）とアルスナル図書館テキスト（個人名29人）には配列順と人名、そして人名の綴りに違いがある。人名の綴りに違いがあっても同一人物と思われるものは、表3の通りである。

表3 綴りに相違があるものの同一人物と思われる6人

S-S 363	アルスナル図書館テキスト
Dupuytrin（誤）	DUPUYTREN（正、Guillaume Dupuytren. 1777-1835）
Burden（誤）	BURDIN（正、Jean Burdin. 1765-1835）
Itar（誤）	ITARD（正、Jean Marc Gaspard Itard. 1774-1838）
le Prince de Segur（誤）	le Prince de SÉGUR（正、Louis-Philippe, comte de Ségur. 1753-1830）
Autenrieth（正、Johann Heinrich Ferdinand von Autenrieth. 1772-1835）	AUTENRICHT（誤）
Evrard（誤）	EVERARD-HOME（正、Everard Home. 1756-1832）

S-S 363にあって、アルスナル図書館テキストにない名前は、ブーゴン、レノア、デュポアの3人である。逆に S-S 363になく、アルスナル図書館テキストにある名前は、ショシェ（François Chaussier. 1746-1828）の1人である。宛名の職名に違いがあるのは S-S 363の7番目「医師（les médecins）」とアルスナル図書館テキスト8番目「外科医（les

Chirurgiens)」である⁽¹⁰⁾。

森によると配布用写本の準備が整った10月から2か月後の1813年12月、サン＝シモンは『覚書』の第二分冊を完成させる（森、第2巻、p.399）。この第二分冊のうち『万有引力に関する研究』（*Travail sur la gravitation universelle*）を彼はナポレオンに献呈している。この献呈本にはナポレオンに宛てたサン＝シモンの書状が添えられていて、彼の窮状を救うことを願い出ている。この書状にはキュヴィエと、贈呈者名簿にも記載されているアレ（Jean Noël Hallé, 1754-1822）そして大法務官パルマ公〔カンバセレス〕の名が次のように登場する。

「陛下、

私は『摂政時代の回想録』の著者サン＝シモン公爵のいところであります。私は、革命が勃発した時、アキテーヌ連隊の大佐でした。私は餓死に瀕しています。政治的諸事件が私を破産させ、科学への情熱が私を貧困におとし入れたのです。私は十五年間一つの著作に取り組んでいますが、この著作はもし私に生活の資が得られれば間もなく完成するであります。

受勲者キュヴィエ氏とアレ氏は私の仕事を最初からご承知で、彼らは私の仕事が重要な新しい考えを含んでいると認めております。私は陛下に私をお助け下さるよう懇願申し上げます。陛下の御恩恵に直接おすがりする自信を私に吹き込んでくれましたのは、大法務官パルマ公〔カンバセレス〕であります。」（森、第2巻、pp.401-402）

筆者はこの書状の原典を見てはいない。この書状の冒頭部分は、S-S469のキュヴィエ宛て書簡の嘆願と同じ文面である。この書状から、サン＝シモンが本書簡 S-S469で記述している大法務官は、カンバセレス（Jean-Jacques Régis de Cambacérès, Duc de Parme, 1753-1824）と考えられる。サン＝シモンは、大法務官カンバセレスを介して、キュヴィエに嘆願への協力を求め、そして彼との面談を取り付けようとした。サン＝シ

モンの本書簡 S-S 469は、ナポレオンへの橋渡しとして一応は奏功したと思われる。しかしながら、肝心のナポレオンからの援助は実現しなかった。ナポレオンは翌1814年4月、エルバ島へ追放されるのである。

3 アンファンタンのメダル

サン＝シモニアンのリトグラフを法学部分館は所蔵・公開している⁽¹¹⁾。このうち、サン＝シモニアン指導者として有名なアンファンタンが描かれているリトグラフは S-S 427、S-S 429、S-S 430、S-S 432、S-S 434、S-S 436、S-S 438の7点である。アンファンタンを象ったメダル、彫刻はいくつか作られたようであるが、その数は非常に少ないと思われる⁽¹²⁾。その彫刻の一つをリヨン美術館が所蔵している (Roubaud François Félix - Le Père Enfantin - Médaillon)⁽¹³⁾。

今回紹介するメダルの作者、制作時期などは不明である。表4はメダルの情報である。

表4 アンファンタンのメダル

Title	Medal of Le Pere Enfantin
Author/Contributor	anonym.
Created/Published	s.l.
Year	sine dato
Medium	Bronze
Dimensions	Diameter 68mm Thickness 12mm Weight 246g. Axis 12:00
Notes	Vous etes un voyant de la vie universelle. V. Hugo.

ここではアンファンタンの胸像が描かれている面を表面、彼の立像が描かれている面を裏面とする。このメダルの作りは全体的に粗削りな印象を与えている。制作方法としては、銅の円盤を両面から浮き彫りにする技法が用いられている。あるいは、別々に制作された胸像と立

像部分とを円盤に貼り付けてメダルが作られているようにも見える。その証拠として、胸像と立像の端がいずれも円盤の外周・外縁と一致していない。円盤の外周・外縁の方が微妙にはみ出しているのである（図7、図8参照）。

（1）大きさ

メダルの直径は68mm、厚さは12mm、重さは246gである。軸（メダルの表面裏面の上下位置）は12:00に設定されている。これは、メダルの上下の向きを変えずに、上下の軸（12時と6時をつなぐ縦軸）をそのままに回転させて裏返した場合、上下位置が反転せず、表面に描かれるアンファンタンの胸像と裏面に描かれる彼の立像が正しい構図で向き合っていることを意味する。

（2）表面（obverse）：アンファンタンの胸像

アンファンタンが45度ほど左に顔を向けている。S-S434と同じ、いつもの服装で、顔は髭を蓄えている。顔の左側に LE PERE（父）、右側に ENFANTIN、上着の下に着ている服の胸元に同じく LE PERE の文字が見える（図7参照）。

（3）裏面（reverse）：アンファンタンの立像

やはり S-S434と同様、アンファンタンはいつもの服装で、45度ほど左に体を向けている（図8参照）。アンファンタンはサン＝シモニアン
の代表者であり、彼はスエズ運河を構想したり、パリの鉄道敷設を推進したり、さらには預言者としても活動した。彼の多面的な経歴を表すように、立像の右側に

SAINT-SIMONIEN（サン＝シモニアン）

SOCIOLOGUE（社会学者）

PROPHETE de L'ALGERIE（アルジェリアの預言者）

CHEMINS de FER（鉄道）

CANAL de SUEZ (スエズ運河)

1796-1864 (生年-没年)

が刻まれている。そして立像の外周には

“VOUS ETES UN VOYANT DE LA VIE UNIVERSELLE.” V. HUGO.

(あなたは普遍的な生命の予見者である。V. ユゴー)

というヴィクトル・ユゴー (Victor Hugo. 1802-1885) に因んだ文章が取り囲んでいる。アンファンタンとユゴーは親交があった。この文章は、ユゴーがアンファンタンに宛てた書簡 (ガンジー島発信、1856年6月7日付け) の一節「Vous êtes un des voyants de la vie universelle」から採られたものである (Hugo, p.249. À Enfantin, Guernesey, 7 juin 1856.)。

(4) 側面

側面には数字 (1972、年号?)、フランス造幣局の刻印と思われる豊穡の角 (cornucopia)、そして材質 (BRONZE、青銅) が刻まれている (図9参照)。

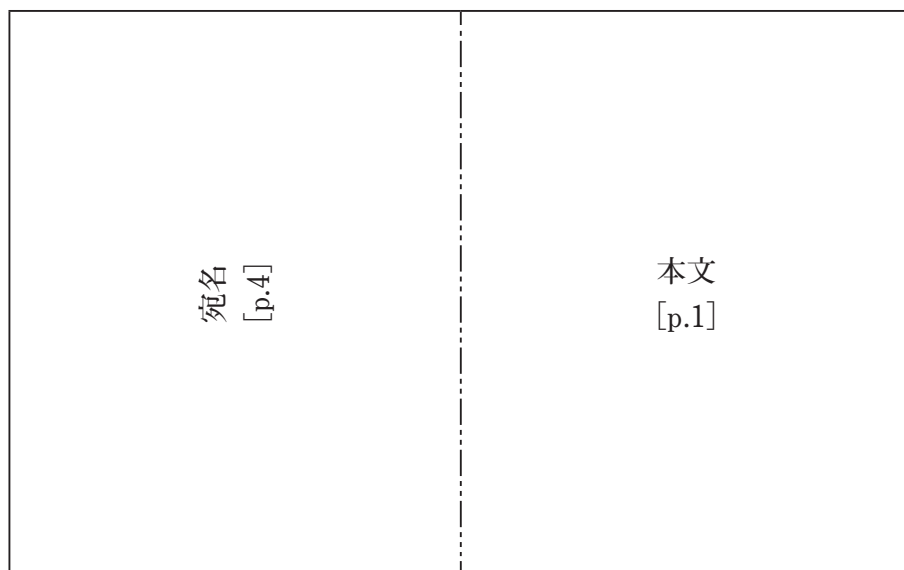
4 おわりに

サン＝シモンのキュヴィエ宛て書簡 S-S 469は、いくつかの事実を明らかにしてくれる。キュヴィエは『覚書』の中で言及されており、サン＝シモンが『覚書』を贈呈した相手方の1人としても名前が挙げられている (Saint-Simon, *Œuvres complètes*. vol.2. p.1100. 森、第2巻、p.2, p.42)。本書簡は、サン＝シモン、キュヴィエそしてカンバセレスが連携しながら、嘆願によってナポレオンにサン＝シモンの経済的困窮への支援を取り付けようとしたことが分かる。サン＝シモンとキュヴィエの面談が実現したのかは不明である。これら2人以外にも様々な人物に相談していたようである。

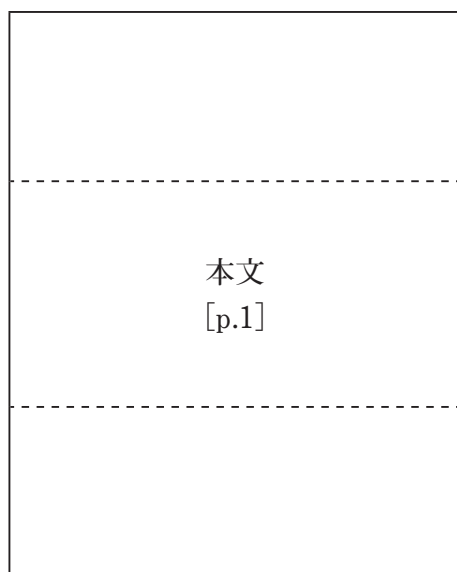
アンファンタンのメダルは非常に珍しい。アンファンタンおよびサン＝シモニアンの行動、影響を物語る資料として貴重である。

図1 書簡の折り

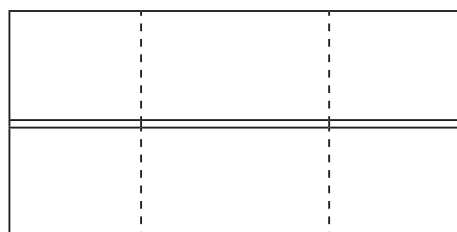
①真ん中、破線で山折り 本文を書く



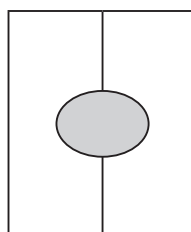
②上下点線2か所で谷折り



③左右点線2か所で谷折り



④蠟で封じる



⑤裏返して宛名を書く

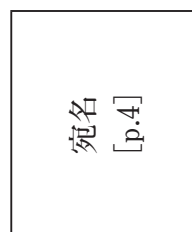
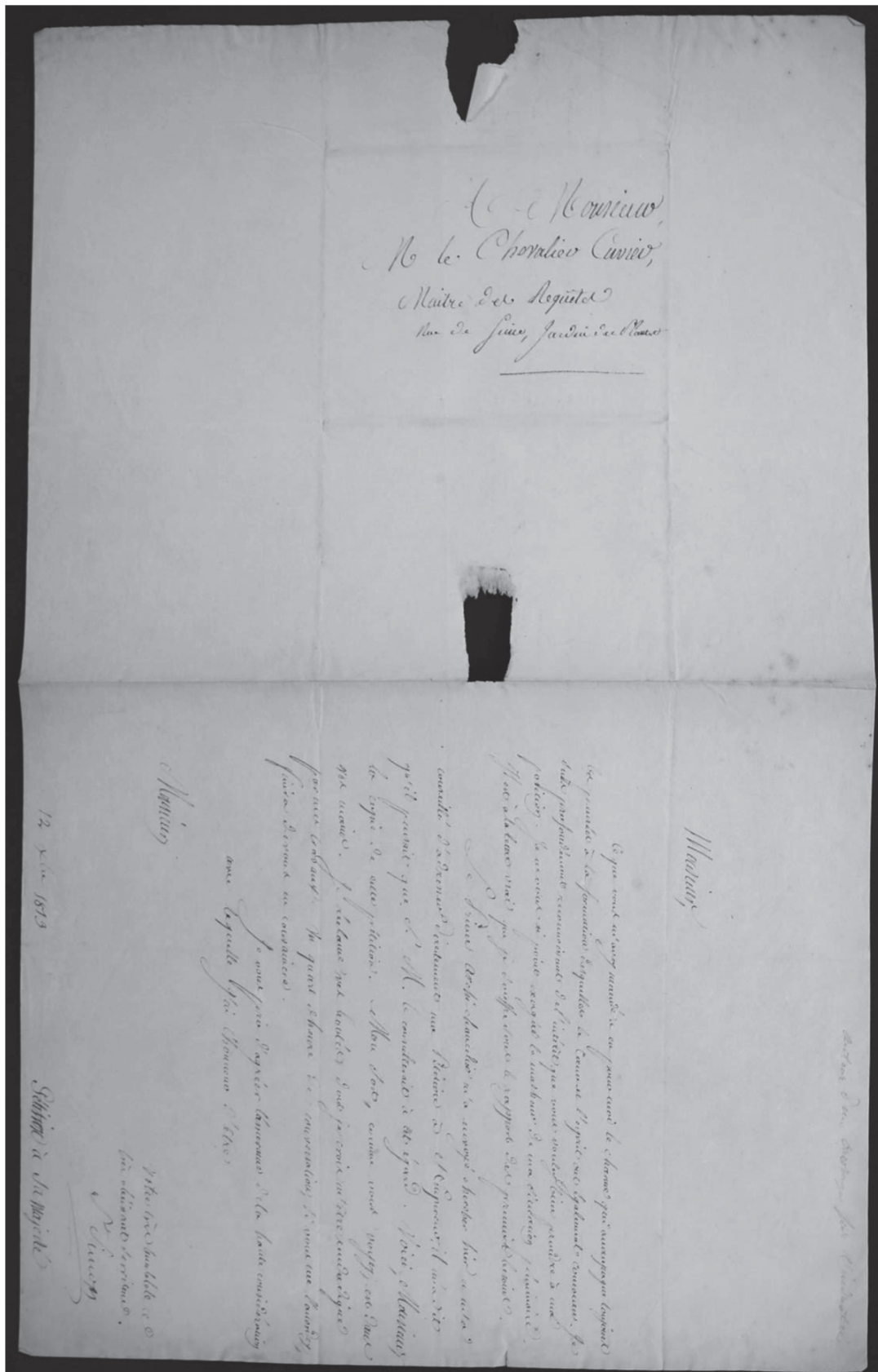


図2 書簡宛名 [p.4] と本文 [p.1]



サン＝シモンのキュヴィエ宛て自筆書簡とアンファンタンのメダル (川又)

七三(七三)

図3 書簡宛名拡大図

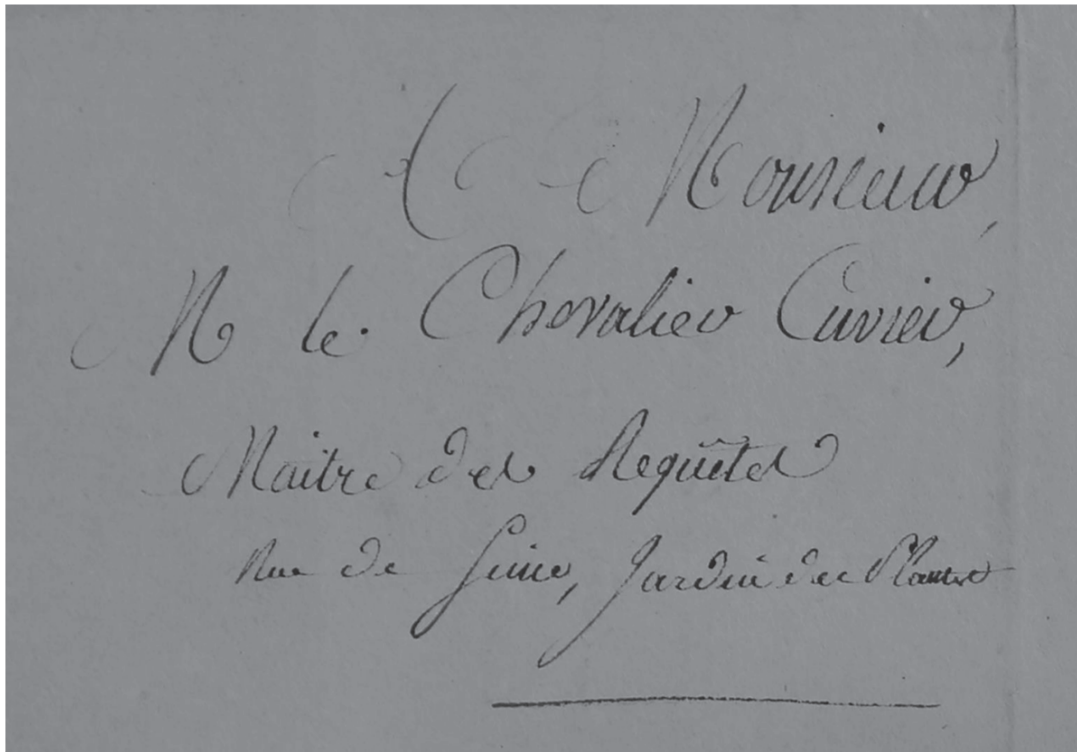


図4 書簡本文の右上、鉛筆による書き込み部分 [p.1]

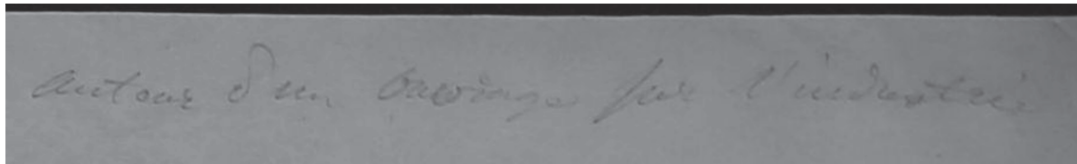
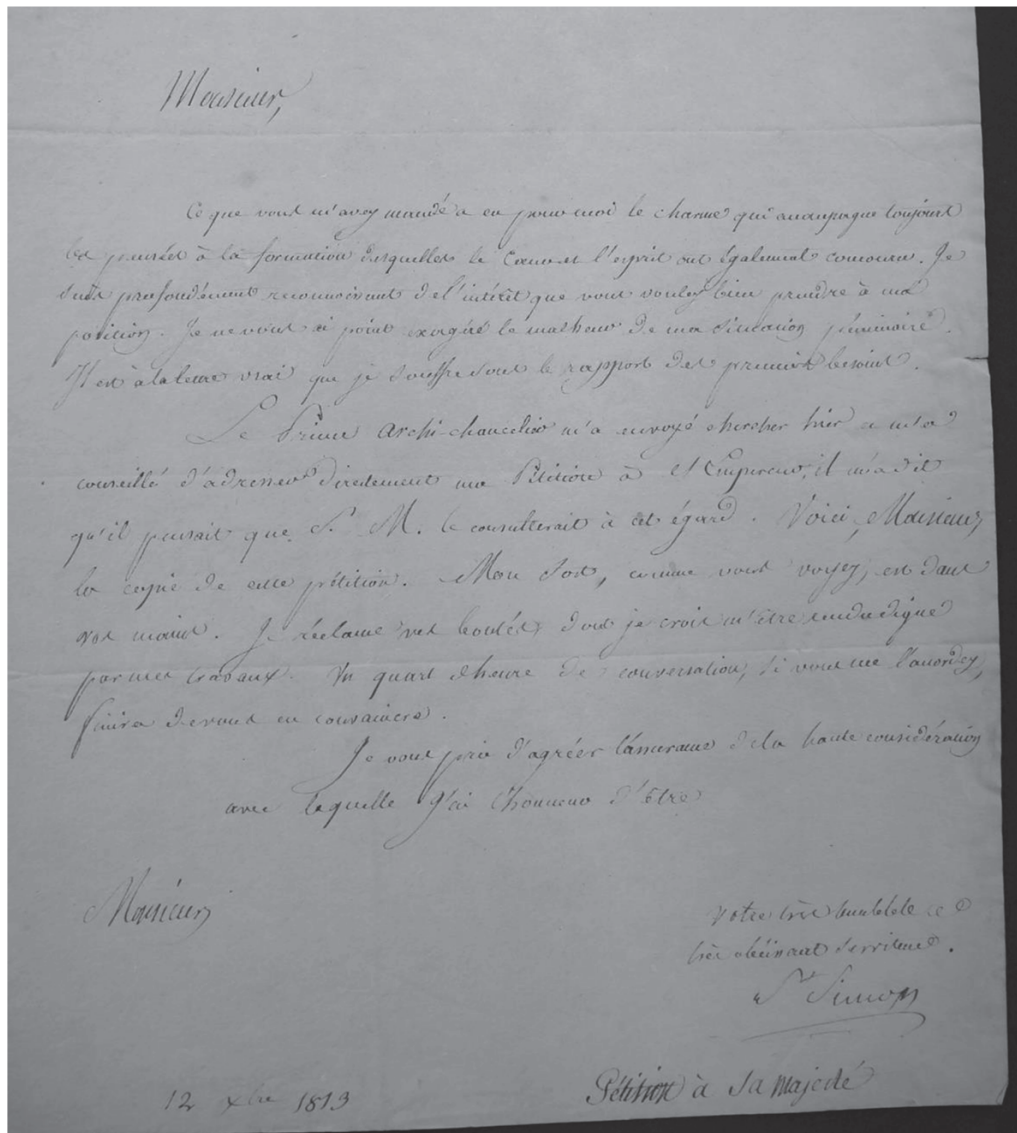
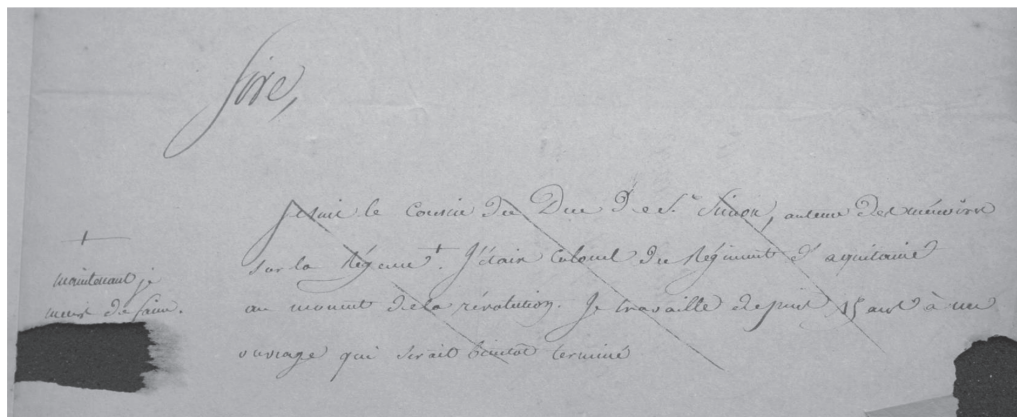


図5 書簡本文拡大図



サン＝シモンのキュヴィエ宛て自筆書簡とアンファンタンのメダル（川又）

図6 書簡裏側本文拡大図 [p.3]



七一（七一）

※ 3本の斜線が引かれている。

図7 アンファンタンのメダル表面



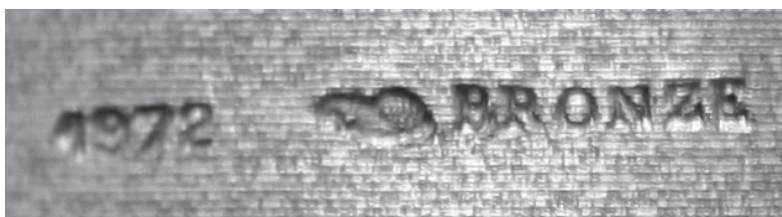
⇒ 下地の円盤がはみ出している。

図8 アンファンタンのメダル裏面



⇒ 下地の円盤がはみ出している

図9 アンファンタンのメダル側面



注

- (1) 法学部分館では、サン＝シモン・コレクションを公開している。
<https://www.law.nihon-u.ac.jp/library/collection/>
<https://www.law.nihon-u.ac.jp/library/collectionpack/saint-simon/index.html>
<https://www.law.nihon-u.ac.jp/library/collection/11170>
- (2) S-S 469の書誌は次を参照せよ。S-S は、Saint-Simon の頭文字の略で、法学部分館がサン＝シモン・コレクションの整理記号として用いている。
https://lawlib.nihon-u.ac.jp/opac/opac_details/?reqCode=fromlist&lang=0&amode=11&bibid=1000297980&opkey=B173595516774261&start=1&totalnum=3&listnum=2&place=&list_disp=20&list_sort=0&cmode=0&chk_st=0&check=000
- (3) この『サン＝シモン書簡集』には本学が所蔵するサン＝シモンの書簡が採録されている (Musso, p.409)。
- (4) サン＝シモンのレーデルン宛て書簡は S-S 22、S-S 23を参照せよ。
https://lawlib.nihon-u.ac.jp/opac/opac_details/?reqCode=fromlist&lang=0&amode=11&bibid=1000189250&opkey=B173638671860466&start=1&totalnum=1&listnum=0&place=&list_disp=20&list_sort=0&cmode=0&chk_st=0&check=0
- (5) この写本の贈呈に関してサン＝シモンは次のように述べている。「人間科学に関する私の覚書の第一篇はすでにでき上っている。私は片面を余白にしたこの写本を若干部作らせ、この種の著作を最もよく判断できる人たちに送るつもりである。私はこれらの人たちに、余白に所見を記して、助言で私を助けてくるように頼むであろう」(森、第2巻、p.9. Saint-Simon, *Œuvres complètes*. vol.2. p.1073)。後述のナルボンヌ公は1813年11月17日に亡くなっているので、『覚書』の贈呈は遅くとも同年11月までに行われたと思われる。
- (6) S-S 363の書誌は次を参照せよ。
https://lawlib.nihon-u.ac.jp/opac/opac_details/?reqCode=fromlist&lang=0&amode=11&bibid=1000189640&opkey=B173638340517987&start=1&totalnum=6&listnum=5&place=&list_disp=20&list_sort=0&cmode=0&chk_st=0&check=000000
- (7) ブーゴン (Charles Bougon. 1779-1851) については、S-S 362を参照せよ。
<https://www.law.nihon-u.ac.jp/library/collectionpack/saint-simon/01.html>
- (8) デュボア (Louis Dubois) については、S-S 346を参照せよ。
<https://www.law.nihon-u.ac.jp/library/collectionpack/saint-simon/02.html>
- (9) 森の記載によると、S-S 363とアルスナル図書館テキストのほかに、次のような贈呈者名簿のメモが存在するという (森、第2巻、p. 382. Saint-Simon, *Œuvres de Saint-Simon*. Réimpression, XV^e volume, p.140)。「CAMBACÈRES, LEBRUN, le Ministre de l'intérieur, le Ministre des relations extérieures, le Ministre de la justice, LACÉPÈDE,, le baron DEGERANDO, conseiller d'État.」
- (10) 森によるアルスナル図書館テキストの16番ドイツ人に関する翻訳部分で、

- 「心理学者」は「生理学者」に訂正されなければならない（森、第2巻、p.3）。
- (11) 注(1)を参照せよ。
- (12) 法学部分館は、コーノア (François Augustin Caunois. 1787-1859) が作成したアンファンタンのメダルをもとにしたリトグラフを所蔵している（川又、『法学紀要』、p.97）。S-S 429 「Le Père Enfantin」を参照せよ。
https://lawlib.nihon-u.ac.jp/opac/opac_details/?reqCode=fromlist&lang=0&amode=11&bibid=1000200348&opkey=B173707777183925&start=1&totalnum=1&listnum=0&place=&list_disp=20&list_sort=0&cmode=0&chk_st=0&check=0
 Cf., <https://archivesetmanuscripts.bnf.fr/ark:/12148/cc891857/cd0e4911>
- (13) 彫刻の作者はルボー (François Félix Roubaud. 1824-1876) である。
 Musée des Beaux-Arts de Lyon.
<https://collections.mba-lyon.fr/fr/notice/h-2015-le-pere-enfantin-ba3861f8-1d37-4715-b475-647c4982f326>

参考文献

- 川又祐「サン＝シモンのペルゴー宛てとりウエ宛て自筆書簡」『日本法学』85 (4)、2020。
- 川又祐「資料 サン＝シモンの自筆書簡3通」『政経研究』59 (3・4)、2023。
- 川又祐「資料 日本大学図書館法学部分館サン＝シモン・コレクション——リトグラフ——」『法学紀要』65、2024。
- 川又祐「資料 サン＝シモンの自筆文書2通」『政経研究』61 (1・2)、2024。
- 川又祐「資料 日本大学図書館法学部分館サン＝シモン・コレクション——手稿類——」『政経研究』61 (1・2)、2024。
- 森博編・訳『サン＝シモン著作集』恒星社厚生閣、全5巻、1987-1988。
- Hugo, Vitor. *Œuvres Complètes de Victor Hugo. Correspondance. (ANNÉES 1849-1866)*. Paris. Albin Michel. Imprimé par L'imprimerie nationale. Edité par la Librairie Ollendorf. Tome II. 1950.
<https://archive.org/details/oeuvrescomplte42hugouoft/page/n5/mode/2up>
- Laurillard, “Cuvier” in : J. Fr. Michaud. *Biographie Universelle Ancienne et Moderne*. IX. p. 594. 1855. Nouvelle Édition. Akademische Druck- u. Verlagsanstalt. Graz. Austria. 1966.
- Musso, Pierre. *Henri Saint-Simon Correspondance (1782-1825)*. Édition établie, annotée et préfacée par Pierre Musso. Paris. Édition Manucius. 2025.
- Saint-Simon, Henri. *Œuvres complètes*. Édition critique présentée; établie et annoté par Juliette Grange, Pierre Musso, Philippe Régnier et Franck Yonnet. Presses Universitaires de France. 2012. 4 vols.
- Saint-Simon, Réponse de M. de Saint-Simon à M. de Redern. Première

lettre. [Signé : S. Simon, 12 août 1812.]

Saint-Simon, Réponse de M. de Saint-Simon à M. de Redern. Seconde lettre. [Alençon, 18 août 1812.]

https://lawlib.nihon-u.ac.jp/opac/opac_details/?reqCode=fromlist&lang=0&amode=11&bibid=1000189250&opkey=B173638671860466&start=1&totalnum=1&listnum=0&place=&list_disp=20&list_sort=0&cmode=0&chk_st=0&check=0

Saint-Simon, Henri. *Œuvres Choies de C.-H. de Saint-Simon* précédées d'un essai sur sa doctrine. [par C. Lemonnier]. Bruxelles. Fr. van Meenen et Cie, imprimeurs. Rue de la putterie, 33. 1859. 3 vols.

Saint-Simon, Henri. *Œuvres de Saint-Simon*. Publiées par les membres du conseil Institué par Enfantin pour l'exécution de ses dernières volontés. *Œuvres de Saint-Simon* & d'Enfantin. Précédées de deux notices historiques. XV^e volume. Réimpression photomécanique de l'édition 1865-78. Aalen. Otto Zeller. 1964.

※本稿は2025年1月に脱稿したものである。また本稿で示された URL は2025年4月現在のものである。

Saint-Simon's Autograph Letter to Cuvier and the Medal of Le Père Enfantin.

KAWAMATA Hiroshi

Saint-Simon's letter to Georges Léopold Chrétien Frédéric Dagobert Cuvier (1769-1832) is dated "12 Xbre 1813." At that time, Saint-Simon was struggling with poverty while preparing for the publication of *Mémoire sur la science de l'homme*. He appealed to Napoleon for financial assistance, with Cuvier and Jean-Jacques Régis de Cambacérès, Duc de Parme (1753-1824) acting as intermediaries. This letter is a valuable document that reveals the close relationship between Saint-Simon, Cuvier, and Cambacérès.

Barthélemy-Prosper Enfantin (1796-1864) was the leader of the Saint-Simonian movement. The medal depicting Enfantin is of unknown maker and date of creation.